



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Frigate Life Extension (FELEX) Project / Bureau de  
projet de prolongation de la vie des frégates (BP  
FELEX)  
455 Blvd de la Carrière  
Gatineau  
Quebec  
K1A 0K2

<b>Title - Sujet</b> SCCH Contrat de soutien en service	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8482-168150/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 014
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8482-168150	<b>Date</b> 2017-05-05
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$FX-008-25939	
<b>File No. - N° de dossier</b> 008fx.W8482-168150	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-06-30</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Fortin, Marie-Andrée	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 008fx
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 939-3234 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## **Demande de renseignements**

### **Séances individuelles**

#### **Soutien en service des systèmes de combat des navires de la classe Halifax**

#### **Modification no. 014**

##### **1. Objectif**

L'invitation à se qualifier (IQ) du processus d'approvisionnement pour le soutien en service des systèmes de combat des navires de la classe Halifax (SES des SCCH) a été annulée après que la rétroaction reçue par le Canada ait permis de mettre en évidence que le processus ne serait pas fructueux. Voici les deux objectifs des séances individuelles, qui se dérouleront du 23 mai au 16 juin 2017 avec les fournisseurs intéressés :

a. Leçons retenues : recevoir les commentaires de l'industrie sur le processus d'invitation à se qualifier et déterminer les raisons pour lesquelles le processus n'a pas été fructueux. Les leçons retenues permettront d'orienter les futurs processus d'approvisionnement tout en aidant l'équipe de l'approvisionnement du SES des SCCH à établir les prochaines étapes du projet.

b. Solutions de soutien personnalisées et optimisées : obtenir le point de vue de l'industrie sur l'approche optimale pour appuyer les systèmes cernés dans l'IQ pour le SES des SCCH. Pour donner un contexte, l'« approche optimale » devrait permettre d'obtenir des résultats qui appuient les quatre (4) objectifs de l'initiative de soutien (rendement, souplesse, rentabilité et avantages économiques).

Le Canada rencontrera les fournisseurs qui se seront inscrits au préalable aux séances individuelles pour le SES des SCCH afin de leur donner l'occasion de communiquer leurs points de vue sur le processus d'IQ et de fournir des renseignements complémentaires en réponse aux questions posées par le Canada. Les questions sont présentées à l'*annexe A – Questions à l'industrie*.

##### **2. Détails sur les séances individuelles :**

- Plusieurs dates et heures seront disponibles du 23 mai au 16 juin 2017.
- Les séances individuelles se dérouleront au 455, boulevard de la Carrière, à Gatineau (Québec).
- Si un soumissionnaire intéressé n'est pas en mesure de participer à une séance individuelle en personne, des services de téléconférence seront disponibles.
- Chaque séance individuelle sera d'une durée maximale de 120 minutes.
- Des représentants du Canada, un surveillant de l'équité et un ou des représentants du fournisseur participeront à la séance individuelle.
- Merci de bien vouloir arriver 15 minutes avant le début de votre séance individuelle afin d'obtenir votre laissez-passer de visiteur et de rencontrer votre escorte à la réception du rez-de-chaussée.
- Avant votre séance individuelle, veuillez transmettre par courriel tout document que vous souhaitez présenter à l'autorité contractante.

- Les fournisseurs peuvent soumettre des commentaires ou des questions par écrit à l'autorité contractante.

### 3. Renseignements sur l'inscription :

L'inscription aux séances individuelles doit être effectuée par l'intermédiaire de l'autorité contractante de SPAC, Marie-Andrée Fortin, par courriel à l'adresse suivante : [marie-andree.fortin@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:marie-andree.fortin@tpsgc-pwgsc.gc.ca) et DOIT comprendre les renseignements suivants :

- le nombre de personnes qui participeront aux séances individuelles;
- le nom et le titre de chaque participant;
- le courriel et le numéro de téléphone de la personne-ressource.

On encourage les fournisseurs intéressés à s'inscrire d'ici le **15 mai 2017**.

### 4. Notes à l'intention des fournisseurs intéressés

En participant aux séances individuelles, les participants s'engagent à respecter les modalités suivantes :

- Il ne s'agit pas d'un appel d'offres, et aucun contrat ne s'ensuivra.
- Les répondants potentiels sont avisés que toute information transmise dans le cadre de la consultation de l'industrie pourra être utilisée par le Canada afin de développer de futures stratégies d'approvisionnement.
- Le Canada n'est pas tenu de donner suite à quelque déclaration d'intérêt.
- Le processus de consultation n'oblige pas le Canada à publier une DP subséquente et n'impose aucune obligation juridique ou autre au Canada de conclure une entente ou d'accepter une suggestion quelconque du fournisseur. Le Canada se réserve le droit d'accepter ou de rejeter une partie ou l'ensemble des commentaires reçus.
- La participation à la présente consultation de l'industrie n'est pas une condition ou un préalable à la participation à une demande de propositions subséquente.
- Les fournisseurs prenant part au présent processus de consultation de l'industrie qui soumettent des renseignements devant être considérés comme confidentiels ou à caractère exclusif doivent les signaler comme tels.
- Les médias ne peuvent pas participer aux séances individuelles.
- Un surveillant de l'équité participera à la totalité du processus de consultation.
- Le transport, l'hébergement, les repas, le stationnement et toute autre dépense associée à la participation aux séances individuelles sont aux frais des participants.
- Le Canada n'est pas responsable des frais engendrés pour participer aux séances individuelles.

N° de l'invitation - Solicitation No.  
W8482-168150/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W8482-168150

N° de la modif - Amd. No.  
014  
File No. - N° du dossier  
008fx.W8482-168150

Id de l'acheteur - Buyer ID  
008fx  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

- Toutes les demandes de renseignements et autres communications relatives à la consultation de l'industrie doivent être adressées directement à l'autorité contractante de SPAC par courriel, à l'adresse indiquée ci-dessous.

## **5. Communication avec l'industrie**

Le Canada mettra par écrit les préoccupations, les questions et les suggestions formulées par les fournisseurs lors des consultations de l'industrie, avec les réponses. Pendant le processus d'engagement, l'autorité contractante de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) peut choisir de communiquer avec les participants de l'industrie inscrits par courriel plutôt que d'afficher d'autres avis sur le Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (SEAOG). SPAC affichera sur le SEAOG les nouveaux renseignements fournis par le Canada pendant les séances individuelles.

## **6. Autorité contractante de SPAC**

Nom : Marie-Andrée Fortin  
Titre : Chef d'équipe d'approvisionnement  
Direction générale des approvisionnements  
Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC)  
Adresse : 455, boul. de la Carrière  
Téléphone : 819-939-3234  
Courriel : [marie-andree.fortin@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:marie-andree.fortin@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

## **7. Langue**

Tous les documents seront disponibles dans les deux langues officielles.

## **Annexe A : Questions à l'industrie**

### **Leçons retenues**

1. Selon vous, pourquoi l'invitation à se qualifier (IQ) pour le soutien en service des systèmes de combat des navires de la classe Halifax (SES des SCCH) n'a-t-elle pas été fructueuse? Qu'est-ce qui a changé depuis les consultations de l'industrie en décembre 2016, où l'industrie avait indiqué qu'elle appuierait une approche axée sur un seul entrepreneur principal pour le SES des SCCH?
2. Que peuvent faire le Canada et l'industrie pour assurer le succès de l'approche axée sur un seul entrepreneur principal pour le SES des SCCH?
3. Selon le Canada, exiger des lettres du fabricant de l'équipement d'origine (FEO) dans le cadre du processus d'invitation à se qualifier permettait de démontrer qu'un seul entrepreneur principal pour assurer le soutien de tous les systèmes de combat des navires de la classe Halifax était un résultat atteignable du processus d'approvisionnement. Le Canada souhaite éviter une situation à risque. S'il n'avait pas eu recours au processus d'IQ, le Canada aurait directement lancé une demande de propositions et aurait ainsi découvert que l'entrepreneur principal éventuel n'était pas en mesure d'établir les relations contractuelles nécessaires avec tous les FEO. Que pensez-vous de la situation à risque? Le Canada devrait-il lancer une DP pour le SES des SCCH sans passer par un processus d'IQ?
4. Lors des consultations de l'industrie qui se sont déroulées en décembre 2016, le Canada a indiqué qu'un transfert de la propriété intellectuelle n'était pas obligatoire dans le cadre de l'entente de soutien. Est-ce que la question de la propriété intellectuelle représentait un problème? Si c'est le cas, quel était le problème? De quelle manière le Canada peut-il atténuer les risques?

### **Solutions de soutien personnalisées et optimisées**

5. Le Canada cherche des solutions de soutien qui ont un excellent rendement (c.-à-d. disponibilité du système), sont souples (c.-à-d. capables de répondre aux changements dans les programmes opérationnels et/ou le financement disponible), représentent un bon rapport qualité-prix et permettent de générer des retombées économiques pour le Canada. Selon vous, quelle est la meilleure solution pour respecter ces objectifs pour l'équipement des SCCH?
6. L'approche axée sur l'entrepreneur principal pour le SES des SCCH reposait sur le principe que les gains d'efficacité et l'innovation découlant de cet arrangement permettaient de compenser la structure des frais généraux existant à l'échelle des différents tiers de la solution de soutien. Croyez-vous qu'il s'agisse d'un résultat réaliste si un seul entrepreneur principal s'occupe du soutien en service des systèmes de combat des navires de la classe Halifax? Merci d'étayer votre réponse avec des exemples ou des illustrations pour permettre au Canada de bien comprendre votre point de vue.